

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase

## §1 Maßgebliche Bedingungen, Geltungsbereich

(1) Diese Einkaufsbedingungen gelten für den gesamten Geschäftsverkehr mit allen Lieferanten oder anderen Auftragnehmern (nachfolgend gemeinsam „Lieferant“ genannt), auch wenn sie bei späteren Verträgen nicht erwähnt werden. Die Einkaufsbedingungen sind im Internet hinterlegt ([www.schaefer-ph.de](http://www.schaefer-ph.de)) und wir senden diese auf Verlangen gerne zu.

(2) Anderslautende Bestimmungen und Geschäftsbedingungen – soweit sie nicht in dieser unserer gesamten Bestellung festgelegt sind – gelten nicht, es sei denn bevollmächtigte Vertreter beider Vertragspartner haben das übereinstimmend bestätigt.

## §2 Bestellung, Bestätigung

(1) Eine Bestellung gilt erst als erteilt, wenn sie von uns schriftlich abgefasst und unterschrieben ist. Mündlich oder fernmündlich erteilte Bestellungen sind für uns nur verbindlich, wenn wir sie durch nachträgliche Übersendung einer schriftlichen Bestellung bestätigt haben.

(2) Jeder Sendung ist ein Versand- oder Lieferschein beizufügen, der unsere Bestellnummer enthält.  
Im Einzelfall von uns vorgegebene Zeichnungen inklusive Toleranzangaben sind verbindlich.  
Mit der Annahme der Bestellung erkennt der Lieferant an, dass er sich durch Einsicht in die vorhandenen Pläne über Art der Ausführung und Umfang der Leistung unterrichtet hat. Bei offensichtlichen Irrtümern, Schreib- und Rechenfehlern in den von uns vorgelegten Unterlagen, Zeichnungen und Plänen besteht für uns keine Verbindlichkeit. Der Lieferant ist verpflichtet, uns über derartige Fehler in Kenntnis zu setzen, so dass unsere Bestellung korrigiert und erneuert werden kann. Dies gilt auch bei fehlenden Unterlagen oder Zeichnungen.

(3) Bestellungenannahmen sind uns durch eine schriftliche Auftragsbestätigung innerhalb von 5 Arbeitstagen ab Bestellung zu bestätigen. Geht uns diese nicht zu sind wir zum Widerruf berechtigt und behalten uns anderweitige Beauftragung vor. Abweichungen in Quantität und Qualität gegenüber dem Text und Inhalt unserer Bestellung und spätere Vertragsänderungen gelten erst als vereinbart, wenn wir sie ausdrücklich schriftlich bestätigt haben.

(4) Der Lieferant hat bezüglich seiner Pflichterfüllung, insbesondere -aber nicht ausschließlich- bei der Beschaffung, Herstellung und/oder Lieferung sämtliche behördlichen und gesetzlichen Bestimmungen und Auflagen, die einschlägigen Umweltschutz-, Gefahrstoff-, Gefahrgut- und Unfallverhütungsvorschriften, zu beachten. Der Lieferant hat somit sicherzustellen, dass dabei sämtliche etwaig einschlägigen nationalen und internationalen Regelungen, Bestimmungen nationaler und internationaler Behörden und Fachverbände unter Einschluss ggf. zu beachtender EU-Richtlinien und EU-Verordnungen eingehalten werden und nicht gegen Rechte Dritter verstoßen wird.

(5) Sollten Widersprüche zwischen behördlichen und gesetzlichen Bestimmungen / Auflagen sowie den Maßgaben des aktuellen Standes der Technik im Verhältnis zu den Bedingungen des Auftrages zu verzeichnen sein, so ist der Lieferant verpflichtet, uns unter Vorlage von Änderungsvorschlägen hierauf unverzüglich schriftlich hinzuweisen.

## §1 Relevant conditions, scope

(1) These purchasing conditions apply to all business transactions with all suppliers or other contractors (hereinafter collectively referred to as “supplier”), even if they are not mentioned in subsequent contracts. The purchasing conditions are available on the Internet ([www.schaefer-ph.de](http://www.schaefer-ph.de)) and we will be happy to send them to you upon request.

(2) Different provisions and terms and conditions - unless they are set out in our entire order - do not apply unless authorized representatives of both contractual partners have confirmed this in agreement.

## §2 Order, Order confirmation

(1) An order is only deemed to have been placed once it has been made in writing and signed by us. Orders placed verbally or by telephone are only binding for us if we have confirmed them by subsequently sending a written order.

(2) Every shipment must be accompanied by a shipping or delivery note that contains our order number.  
Drawings provided by us in individual cases, including tolerance information, are binding.  
By accepting the order, the supplier acknowledges that he has informed himself about the type of execution and scope of the service by inspecting the existing plans. We are not liable for obvious errors, typographical or calculation errors in the documents, drawings and plans we provide. The supplier is obliged to inform us of such errors so that our order can be corrected and renewed. This also applies if documents or drawings are missing.

(3) Order acceptance must be confirmed to us by means of a written order confirmation within 5 working days of the order being placed. If we do not receive this, we are entitled to revoke it and reserve the right to order something else. Deviations in quantity and quality from the text and content of our order and later contractual changes are only considered agreed if we have expressly confirmed them in writing.

(4) The supplier must comply with all official and legal provisions and requirements, the relevant environmental protection, hazardous substances, dangerous goods and accident prevention regulations with regard to the fulfillment of his obligations, in particular - but not exclusively - when purchasing, manufacturing and/or delivering. The supplier must therefore ensure that all relevant national and international regulations, provisions of national and international authorities and professional associations, including any EU directives and EU regulations that may need to be observed, are adhered to and that the rights of third parties are not violated.

(5) If there are contradictions between official and legal provisions/requirements as well as the requirements of the current state of technology in relation to the conditions of the order, the supplier is obliged to inform us of this immediately in writing and submit suggestions for changes.

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase

(6) Zeichnungen, Werkzeuge, Muster, Modelle, Marken und Aufmachungen oder ähnliches sowie Fertigprodukte und Halbfertigprodukte, die von uns überlassen oder in unserem Auftrag hergestellt werden, bleiben unser Eigentum und dürfen an Dritte nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung geliefert werden. Vorbehaltlich anders lautender Vereinbarungen im Einzelfall sind diese unverzüglich mit Erledigung der Bestellung ohne besondere Aufforderung an uns zurückzugeben. Mit derartigen Fertigungsmitteln, Marken und Aufmachungen hergestellte bzw. ausgezeichnete Erzeugnisse dürfen nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung an Dritte geliefert werden.

## §3 Liefertermine

(1) Die vereinbarten Lieferfristen und -termine sind absolut verbindlich. Sie laufen vom Datum der Bestellung. Innerhalb der Lieferfrist bzw. zum Liefertermin muss die Ware an der von uns angegebenen Empfangsstelle eingegangen sein. Falls Verzögerungen zu erwarten sind, hat der Lieferant uns dies unverzüglich schriftlich mitzuteilen und unsere Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Auftrags einzuholen.

(2) Kommt der Lieferant in Verzug, so haben wir nach Mahnung das Recht, eine Vertragsstrafe von 0,5% des Netto-Bestellwertes pro angefangenen Tag, höchstens 10% des Netto-Bestellwertes neben der Lieferung zu verlangen und/oder vom Vertrag zurückzutreten und Ersatz des gesamten uns entstehenden Schadens wegen Nichterfüllung zu verlangen. Die geleistete Vertragsstrafe wird auf einen Schadensersatzanspruch angerechnet. Vor Ablauf des Liefertermins sind wir zur Abnahme nicht verpflichtet.

## §4 Lieferung und Verpackung

(1) Die Lieferung erfolgt auf Kosten des Lieferanten spesenfrei an die von uns angegebene Empfangsstelle. Der Lieferant verpflichtet sich für uns bestimmte Waren so abzufertigen, dass Bahn, Paketdienst oder Spediteur nicht berechtigt sind Schadensersatzforderungen wegen Nichtlieferung, verspäteter Lieferung und/oder Beschädigung abzulehnen. Verstößt der Lieferant hiergegen haftet er uns uneingeschränkt auf Ersatz aller entstehenden Schäden.

(2) Haben ausnahmsweise wir die Fracht zu tragen, so hat der Lieferant die von uns vorgeschriebene Beförderungsart zu wählen, sonst die für uns günstigste Beförderungs- und Zustellart unter Beachtung des Vorgesagten. Kosten für Bruch- und Transportschadenversicherung erstatten wir nur dann, wenn dies vereinbart ist oder von uns eine Versicherung gefordert wurde.

(3) Die Gefahr geht erst mit Abnahme durch unsere Empfangsstelle auf uns über. Die Verpackung ist im Preis inbegriffen. Ist ausnahmsweise etwas anderes vereinbart, so ist die Verpackung zum Selbstkostenpreis zu berechnen. Der Lieferant muss darauf achten, dass durch die Verpackung die Ware vor Beschädigungen geschützt ist. Bei Rücksendung sind uns mindestens 90 % des berechneten Wertes gutzuschreiben.

(4) Teillieferungen-, Mehr- oder Minderlieferungen sind unzulässig. Sie bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der ausdrücklichen Vereinbarung oder vorherigen Zustimmung durch uns.

(6) Drawings, tools, samples, models, brands and presentations or similar as well as finished products and semi-finished products that are provided by us or manufactured on our behalf remain our property and may only be delivered to third parties with our express written consent. Unless otherwise agreed in individual cases, these must be returned to us immediately upon completion of the order without any special request. Products manufactured or labeled with such manufacturing materials, brands and presentations may only be delivered to third parties with our express written permission.

## §3 Delivery dates

(1) The agreed delivery times and dates are absolutely binding. They run from the date of the order. The goods must be received at the receiving point specified by us within the delivery period or on the delivery date. If delays are to be expected, the supplier must inform us immediately in writing and obtain our decision on whether to maintain the order.

(2) If the supplier is in default, we have the right, after a reminder, to demand a contractual penalty of 0.5% of the net order value per day or part thereof, a maximum of 10% of the net order value, in addition to the delivery and/or to withdraw from the contract and to demand compensation for all damages incurred by us due to non-performance. The contractual penalty paid will be offset against a claim for damages. We are not obliged to accept delivery before the delivery date has expired.

## §4 Delivery and packaging

(1) Delivery is made at the supplier's expense and free of charge to the receiving location specified by us. The supplier undertakes to process certain goods for us in such a way that the railway, parcel service or freight forwarder are not entitled to reject claims for damages due to non-delivery, late delivery and/or damage. If the supplier violates this, he will be liable to us without restriction for compensation for any resulting damage.

(2) If, in exceptional cases, we have to bear the freight, the supplier must choose the type of transport prescribed by us, otherwise the most favorable type of transport and delivery for us, taking into account the above. We will only reimburse costs for breakage and transport damage insurance if this has been agreed or if we have requested insurance.

(3) The risk only passes to us upon acceptance by our receiving office. Packaging is included in the price. If, in exceptional cases, something else has been agreed, the packaging must be charged at cost price. The supplier must ensure that the packaging protects the goods from damage. If the item is returned, we must be credited with at least 90% of the calculated value.

(4) Partial deliveries, excess or short deliveries are not permitted. To be effective, they require our express agreement or prior consent.

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase

## §5 Dokumentation

(1) Rechnungen, Lieferscheine und Packzettel sind in zweifacher Ausfertigung jeder Sendung beizufügen. Diese Dokumente müssen enthalten:

- Nummer der Bestellung
- Menge und Mengeneinheit
- Brutto-, Netto- und ggf. Berechnungsgewicht
- Artikelbezeichnung mit unserer Artikelnummer
- Restmenge bei Teillieferungen.

(2) Bei Frachtsendungen ist uns eine Versandanzeige am Tage des Versandes gesondert zu übermitteln.

## §6 Preise und Zahlungsbedingungen

(1) Vereinbarte Preise sind Festpreise, sofern der Lieferant seine betreffenden Preise nicht allgemein herabsetzt. Preiserhöhungen sind nur wirksam, wenn von uns schriftlich anerkannt. Bei wesentlicher Senkung der Gestehungskosten sind wir berechtigt einen entsprechenden Preisnachlass zu verlangen.

(2) Rechnungen sind für jede Bestellung gesondert zu erteilen. Zahlung erfolgt erst nach vollständigem Eingang der mangelfreien Ware bzw. vollständiger mangelfreier Leistung und nach Eingang der Rechnung. Bei Teillieferungen gilt dies entsprechend.

(3) Nicht ordnungsgemäß erstellte Rechnungen können nicht bearbeitet werden und gehen an den Lieferanten zurück. Eine hierdurch eingetretene Verzögerung liegt im Verantwortungsbereich des Lieferanten und begründet keine Zahlung von Verzugszinsen oder sonstigen Schadensersatzansprüchen durch uns.

(4) Zahlungs- und Skontofristen beginnen ab dem Eingang der ordnungsgemäßen Rechnung bei uns zu laufen, jedoch nicht vor der vollständigen Lieferung an den von uns benannten Versandungsort oder vor Abnahme. Wir sind berechtigt, Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte im gesetzlichen Umfang geltend zu machen. Die Abtretung von Forderungen des Lieferanten gegen uns bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Der Lieferant ist nicht berechtigt, seine Forderungen gegen uns durch Dritte einzuziehen zu lassen.

(4) Sofern nicht etwas anderes vereinbart ist, zahlen wir ab Lieferung der Ware und Rechnungserhalt den Kaufpreis innerhalb von 14 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 60 Tagen netto. Für die Rechtzeitigkeit der von uns geschuldeten Zahlungen genügt der Eingang unseres Überweisungsauftrages bei unserer Bank. Die Richtigkeit der Rechnung wird durch die Zahlung nicht anerkannt.

## §7 Garantie, Gewährleistung, Beanstandung, Gefahrübergang

(1) Der Lieferant übernimmt außer der Verpflichtung pünktlich zu liefern auch die Verpflichtung, dass die Ware einschließlich Aufmachung und Auszeichnung unseren Angaben entspricht und unsere Bestellung bzw. unser Auftrag sach- und fachgerecht nach dem jeweiligen Stand der Technik ausgeführt wird. Die Abnahme erfolgt unter dem Vorbehalt der Untersuchung auf Richtigkeit und Tauglichkeit.

(2) Bei Lieferung fehlerhafter Ware, gleichgültig ob sofort erkennbar oder später, haftet uns der Lieferant für die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist in der Weise, dass wir unbeschadet weitergehender gesetzlicher und/oder vertraglicher Ansprüche berechtigt sind, nach unserer Wahl unter Fristsetzung kostenlose Ersatzlieferung, kostenlose Beseitigung der Mängel oder einen angemessenen Preisnachlass zu fordern.

## §5 Documentation

(1) Two copies of invoices, delivery notes and packing slips must be enclosed with each shipment. These documents must contain:

- Order number
- Quantity and unit of measure
- Gross, net and, if applicable, calculation weight
- Item name with our item number
- Remaining quantity for partial deliveries.

(2) For freight shipments, a shipping notice must be sent to us separately on the day of shipment.

## §6 Prices and payment conditions

(1) Agreed prices are fixed prices unless the supplier generally reduces his prices in question. Price increases are only effective if acknowledged by us in writing. If the production costs are significantly reduced, we are entitled to request a corresponding price reduction.

(2) Invoices must be issued separately for each order. Payment will only be made once the defect-free goods or complete defect-free service have been received and the invoice has been received. This applies accordingly to partial deliveries.

(3) Invoices that have not been created properly cannot be processed and will be returned to the supplier. Any delay in payment resulting from this is the responsibility of the supplier and does not constitute payment of default interest or other claims for damages by us.

(4) Payment and discount periods begin when we receive the correct invoice, but not before complete delivery to the shipping location specified by us or before acceptance. We are entitled to assert offsetting and retention rights to the extent permitted by law. The assignment of the supplier's claims against us requires our express consent. The supplier is not entitled to have his claims against us collected by third parties.

(4) Unless otherwise agreed, we will pay the purchase price within 14 days with a 3% discount or within 60 days net from delivery of the goods and receipt of the invoice. The receipt of our transfer order by our bank is sufficient for the timeliness of the payments we owe. The correctness of the invoice is not recognized by the payment.

## §7 Guarantee, warranty, complaint, transfer of risk

(1) In addition to the obligation to deliver on time, the supplier also assumes the obligation that the goods, including presentation and labeling, correspond to our specifications and that our order or our order is carried out properly and professionally in accordance with the current state of the art. Acceptance is subject to inspection for accuracy and suitability.

(2) If defective goods are delivered, regardless of whether they are immediately recognizable or later, the supplier is liable to us for the duration of the statutory warranty period in such a way that, without prejudice to further legal and/or contractual claims, we are entitled, at our discretion, to provide a free replacement delivery, subject to a deadline, to rectify the defects free of charge or to demand a reasonable discount.

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase

Kommt der Lieferant dem nicht unverzüglich nach, so sind wir berechtigt, die Ware auf Gefahr des Lieferanten zurückzuschicken sowie uns anderweitig einzudecken.

(3) Mängelrügen gelten stets als rechtzeitig erhoben, wenn der Mangel innerhalb von 10 Werktagen nach Mangelentdeckung mitgeteilt wird. Der Lieferant verzichtet auf Verspätungseinwand nach §§ 377 ff. HGB. Für das vom Lieferanten gefertigte Produkt bzw. für den von ihm durchgeführten Auftrag endet die Gewährleistung mit Ablauf von 5 Jahren für Substanz und Funktion bei Gegenständen, die üblicherweise fest in Bauwerke eingebaut werden, im Übrigen 2 Jahre für bewegliche und elektrische Teile ab Lieferung und Abnahme.

(4) Diese Bestimmungen gelten auch für Ersatzlieferungen und Nachbesserungen. Die Gefahr geht auf uns über mit Abnahme im Werk oder am Bestimmungsort.

(5) Von uns angeforderte Ursprungsnachweise (Z. B. Lieferantenerklärungen, Warenverkehrs-bescheinigungen im Sinne der EWG-EFTA - Ursprungsbestimmungen) wird der Lieferant mit allen erforderlichen Angaben versehen unverzüglich und ordnungsgemäß zur Verfügung stellen.  
Von uns angeforderte Service-Bedienungsanleitungen und Ersatzteillisten sind mit der Lieferung auszuhändigen. Angeforderte Dokumentationen gelten als wesentlicher Bestandteil der Bestellung. Sofern die geforderten Dokumentationen nicht zur Verfügung gestellt werden, gilt die Bestellung als unvollständig geliefert.

(6) Der Lieferant ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich zu informieren, wenn Umstände eintreten oder erkennbar werden, wonach die Lieferzeit nicht eingehalten werden kann.

(7) Lässt sich der Tag, an dem die Lieferung spätestens zu erfolgen hat, aufgrund des Vertrages bestimmen, so kommt der Lieferant mit Ablauf dieses Tages in Verzug, ohne dass es hierfür einer Mahnung unsererseits bedarf.

## §8 Produzentenhaftung und Schutzrechte

(1) Für Fehler an der Ware, die auf ein Verschulden des Lieferanten zurückzuführen sind, stellt dieser uns von der daraus resultierenden Produzentenhaftung insoweit frei, wie er selbst auch unmittelbar haften würde. Der Lieferant haftet dafür, dass durch seine Lieferung und ihre Verwertung durch uns keine Patente oder sonstigen Schutzrechte Dritter verletzt werden und dass keine Abweichungen nach DIN-Normen oder von Unfallschutzvorschriften gegeben sind. Er stellt uns und unsere Abnehmer von allen Ansprüchen daraus frei. Dies gilt auch soweit der Lieferant die gelieferte Ware nach von uns übergebenen Zeichnungen, Zeichnungsfreigaben, Modellen oder diesen gleichkommenden sonstigen Beschreibungen oder Anordnungen hergestellt hat.

(2) Für den Fall, dass wir nach dem ProdHaftG oder aus sonstiger verschuldensunabhängiger Haftung in Anspruch genommen werden, ist der Lieferant verpflichtet, uns von derartigen Ansprüchen auf unser Verlangen freizustellen, wenn und soweit der Schaden durch einen Fehler der von ihm gelieferten Ware verursacht worden ist. Dies gilt im Falle einer Mitverursachung in einem angemessenen Verhältnis entsprechend. Der Lieferant übernimmt in einem solchen Fall sämtliche Aufwendungen und Kosten, die uns und unseren Kunden entstanden sind. Dies gilt einschließlich der Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung oder Rückrufaktion. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Lieferant ist verpflichtet, eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer ausreichenden Deckungssumme zu unterhalten, die er uns auf Verlangen nachzuweisen hat.

If the supplier does not comply with this immediately, we are entitled to return the goods at the supplier's risk and to obtain supplies elsewhere.

(3) Notifications of defects are always deemed to have been made in a timely manner if the defect is reported within 10 working days of the defect being discovered. The supplier waives any objection to delay in accordance with Sections 377 ff. of the German Commercial Code (HGB). For the product manufactured by the supplier or for the order carried out by the supplier, the warranty ends at the end of 5 years for substance and function for objects that are usually permanently installed in buildings, and 2 years for moving and electrical parts from delivery and acceptance.

(4) These provisions also apply to replacement deliveries and repairs. The risk passes to us upon acceptance at the factory or at the destination.

(5) The supplier will provide all proof of origin requested by us (e.g. supplier declarations, movement certificates within the meaning of the EEC-EFTA - origin regulations), provide the necessary information immediately and properly.  
Service operating instructions and spare parts lists requested by us must be handed over with the delivery. Requested documentation is considered an essential part of the order. If the required documentation is not provided, the order is considered delivered incomplete.

(6) The supplier is obliged to inform us immediately in writing if circumstances arise or become apparent that the delivery time cannot be met.

(7) If the day on which delivery must take place at the latest can be determined based on the contract, the supplier will be in default at the end of this day without the need for a reminder from us.

## §8 Producer liability and property rights

(1) For defects in the goods that are due to the fault of the supplier, the supplier releases us from the resulting producer liability to the extent that he himself would be directly liable. The supplier is liable that his delivery and its use by us do not infringe any patents or other intellectual property rights of third parties and that there are no deviations from DIN standards or accident protection regulations. He releases us and our customers from all claims arising from this. This also applies if the supplier has manufactured the delivered goods based on drawings, drawing releases, models or other equivalent descriptions or instructions provided by us.

(2) In the event that we are held liable under the ProdHaftG or due to other strict liability, the supplier is obliged to indemnify us from such claims upon our request if and to the extent that the damage is caused by a defect in the goods it delivered has been. This applies in the event of contributory causation in an appropriate proportion. In such a case, the supplier assumes all expenses and costs incurred by us and our customers. This applies including the costs of any legal prosecution or recall campaign. Otherwise, the statutory provisions apply. The supplier is obliged to maintain product liability insurance with sufficient coverage, which he must provide us with evidence of upon request.

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase

(3) Der Lieferant steht dafür ein, dass durch von ihm gelieferte Produkte keine Schutzrechte Dritter in Ländern der Europäischen Union oder anderen Ländern, in denen er die Produkte herstellt oder herstellen lässt, verletzt werden.

(4) Der Lieferant ist verpflichtet, uns von allen Ansprüchen freizustellen, die Dritte gegen uns wegen der in Absatz 1 genannten Verletzung von gewerblichen Schutzrechten erheben, und uns alle notwendigen Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Inanspruchnahme zu erstatten. Dieser Anspruch besteht unabhängig von einem Verschulden des Lieferanten.

Der Lieferant ist verpflichtet, während der Laufzeit des Vertrages, eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer ausreichenden Mindestdeckung von 5.000.000 Euro pro Personen bzw. Sachschaden zu unterhalten.

(5) Unsere weitergehenden gesetzlichen Ansprüche wegen Rechtsmängeln der an uns gelieferten Produkte bleiben unberührt.

## §9 Höhere Gewalt

(1) Krieg, Bürgerkrieg, Exportbeschränkungen bzw. Handelsbeschränkungen aufgrund einer Änderung der politischen Verhältnisse sowie Streiks, Aussperrung, Betriebsstörungen, Betriebseinschränkungen u.ä. Ereignisse, die uns die Vertragserfüllung unmöglich oder unzumutbar machen, gelten als höhere Gewalt und befreien uns für die Dauer ihres Vorliegens von der Pflicht zur rechtzeitigen Abnahme.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, uns über den Eintritt der höheren Gewalt unverzüglich zu informieren. Dauert die höhere Gewalt länger als 14 Tage an, sind wir berechtigt, vom Vertrag insgesamt oder teilweise entschädigungslos zurückzutreten.

## §10 Verwahrung, Eigentumsvorbehalt

(1) Beigestelltes Material bleibt unser Eigentum. Es ist als solches getrennt zu lagern und darf nur für unsere Bestellungen verwendet werden. Für Wertminderung oder Verlust haftet der Lieferant auch ohne Verschulden. Die Gegenstände, die mit dem von uns beigestellten Material hergestellt werden, sind im jeweiligen Fertigungszustand unser Eigentum.

(2) Der Lieferant verwahrt diese Gegenstände für uns; im Kaufpreis sind Kosten für die Verwahrung für die für uns verwahrten Gegenstände und Materialien enthalten.

(3) An von uns abgegebenen Bestellungen, Aufträgen sowie dem Lieferanten zur Verfügung gestellten Ausführungsunterlagen, Vorrichtungen, Werkzeuge, Modelle, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen, Beschreibungen und anderen Unterlagen behalten wir uns das Eigentum oder Urheberrecht vor. Der Lieferant darf sie nur zu den vertraglichen Zwecken verwenden und ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung weder Dritten zugänglich machen noch selbst oder durch Dritte nutzen oder vervielfältigen. Er hat diese Unterlagen unaufgefordert vollständig an uns zurückzugeben, wenn sie von ihm im ordnungsgemäßen Geschäftsgang nicht mehr benötigt werden oder wenn Verhandlungen nicht zum Abschluss eines Vertrages führen. Vom Lieferanten hiervon angefertigte Kopien sind in diesem Fall zu vernichten; ausgenommen hiervon sind nur die Aufbewahrung im Rahmen gesetzlicher Aufbewahrungspflichten sowie die Speicherung von Daten zu Sicherungszwecken im Rahmen der üblichen Datensicherung.

(3) The supplier guarantees that the products he delivers do not infringe any intellectual property rights of third parties in countries of the European Union or other countries in which he manufactures the products or has them manufactured.

(4) The supplier is obliged to indemnify us and us from all claims that third parties raise against us due to the violation of industrial property rights mentioned in paragraph 1 to reimburse all necessary expenses in connection with this claim. This claim exists regardless of any fault on the part of the supplier.

The supplier is obliged to maintain product liability insurance with sufficient minimum coverage of 5,000,000 euros per person or property damage during the term of the contract.

(5) Our further legal claims due to legal defects in the products delivered to us remain unaffected.

## §9 Force majeure

(1) War, civil war, export restrictions or trade restrictions due to a change in political conditions as well as strikes, lockouts, operational disruptions, operational restrictions, etc. Events that make it impossible or unreasonable for us to fulfill the contract are considered force majeure and release us from the obligation to accept on time for as long as they occur.

(2) The supplier is obliged to inform us immediately of the occurrence of force majeure. If the force majeure lasts longer than 14 days, we are entitled to withdraw from the contract in whole or in part without compensation.

## §10 Custody, retention of title

(1) Material provided remains our property. As such, it must be stored separately and may only be used for our orders. The supplier is liable for any reduction in value or loss, even without fault. The items that are manufactured with the materials we provide are our property in their respective production state.

(2) The supplier stores these items for us; The purchase price includes storage costs for the items and materials stored for us.

(3) We reserve ownership or copyright to orders, orders placed by us and execution documents, devices, tools, models, drawings, illustrations, calculations, descriptions and other documents made available to the supplier. The supplier may only use them for the contractual purposes and may neither make them accessible to third parties nor use or reproduce them himself or through third parties without our express written consent. He must return these documents in full to us without being asked if they are no longer required by him in the normal course of business or if negotiations do not lead to the conclusion of a contract. In this case, copies made by the supplier must be destroyed; The only exceptions to this are storage within the framework of statutory retention obligations and the storage of data for backup purposes as part of normal data backup.

# Allgemeine Einkaufsbedingungen/ General Conditions of Purchase



(3) Der Lieferant verzichtet uns gegenüber unwiderruflich auf Eigentumsvorbehalt an gelieferten Gegenständen, sobald diese verarbeitet oder eingebaut sind. Schäfer Pumpen & Hydraulik nimmt den Verzicht an.

## §11 Ersatzteile

(1) Der Lieferant ist verpflichtet, Ersatzteile und / oder Zeichnungen zu den an uns gelieferten Produkten für einen Zeitraum von mindestens 10 Jahren nach der Lieferung vorzuhalten.

(2) Beabsichtigt der Lieferant, die Produktion von Ersatzteilen für die an uns gelieferten Produkte einzustellen, wird er uns dies unverzüglich nach der Entscheidung über die Einstellung mitteilen. Diese Entscheidung muss -vorbehaltlich des Absatzes 1 – mindestens 12 Monate vor der Einstellung der Produktion liegen.

## §12 Geschäftsgeheimnisse

(1) Der Lieferant verpflichtet sich, zur Geheimhaltung bezogen auf sämtlichen kaufmännischen Unterlagen, finanzielle und technische Daten, insbesondere Muster und Modelle (Informationen), die ihm während der Vertragslaufzeit bekannt werden. Wir verpflichten uns, zur Geheimhaltung in eben diesem Umfang.

(2) Die Verpflichtung beginnt ab erstmaliger Kenntnis und dauert 36 Monate nach Ende der Geschäftsverbindung an.

(3) Die Verpflichtung entfällt, wenn die Informationen öffentlich bekannt oder allgemein zugänglich oder diese dem Dritten nachweislich bereits bekannt waren. Ferner dann, wenn eine Partei auf Grund gesetzlicher Vorschriften oder kraft behördlichen Verwaltungsaktes zur Offenlegung verpflichtet war.

## §13 Datenschutz & EDV-Verarbeitung

(1) Der Lieferant stimmt zu, dass zum Zwecke der Auftragsabwicklung und Rechnungsprüfung die notwendigen Daten unter Berücksichtigung der Anforderungen des gesetzlichen Datenschutzes von uns in elektronischen Dateien gespeichert werden.

## §14 Verhaltenskodex

(1) Der Lieferant verpflichtet sich, die Grundsätze des UN Global Compact zu respektieren, den Richtlinien der Europäischen Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD) zu folgen und den Leitlinien des Lieferkettengesetzes (LkSG) zu entsprechen. Darüber hinaus verfügt der Lieferant über spezifische Richtlinien, Verfahren und Managementsysteme, die darauf ausgerichtet sind, sicherzustellen, dass diese Grundsätze eingehalten werden.

(2) Der Käufer ist berechtigt, ausschließlich zu diesem Zweck, eine Inspektion des Lieferanten und seiner verbundenen Unternehmen durchzuführen oder durchführen zu lassen.

(3) The supplier irrevocably waives any retention of title to delivered items as soon as they have been processed or installed. Schäfer Pumpen & Hydraulik accepts the waiver.

## §11 Spare parts

(1) The supplier is obliged to keep spare parts and/or drawings for the products delivered to us for a period of at least 10 years after delivery.

(2) If the supplier intends to discontinue the production of spare parts for the products delivered to us, he will inform us of this immediately after the decision to discontinue. Subject to paragraph 1, this decision must be made at least 12 months before the discontinuation of production.

## §12 Trade secrets

(1) The supplier undertakes to maintain secrecy with regard to all commercial documents, financial and technical data, in particular samples and models (information), which become known to him during the term of the contract. We are committed to maintaining secrecy to this extent.

(2) The obligation begins from initial knowledge and lasts 36 months after the end of the business relationship.

(3) The obligation does not apply if the information is publicly known or generally accessible or if it was demonstrably already known to the third party. Furthermore, if a party was obliged to disclose due to legal regulations or by official administrative act.

## §13 Data protection & IT processing

(1) The supplier agrees that we will store the necessary data in electronic files for the purpose of order processing and invoice verification, taking into account the requirements of statutory data protection.

## §14 Code of Conduct

(1) The supplier undertakes to respect the principles of the UN Global Compact, to follow the guidelines of the European Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD) and to comply with the guidelines of the Supply Chain Act (LkSG). In addition, the supplier has specific policies, procedures and management systems designed to ensure that these principles are adhered to.

(2) The buyer is entitled to carry out or have an inspection of the supplier and its affiliated companies carried out exclusively for this purpose.

**§15 Allgemeines**

(1) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung. Bei allen sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten ist die Klage bei dem Gericht zu erheben, das für unseren Sitz zuständig ist. Wir sind auch berechtigt, am Hauptsitz des Lieferanten zu klagen.

(2) Die Übertragung von Rechten und Pflichten des Lieferanten aus dem mit uns geschlossenen Vertrag bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer schriftlichen Zustimmung.

(3) Sollte eine Bestimmung in diesen AGB unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Klauseln davon unberührt. Der Besteller verpflichtet sich, sich gemeinsam mit uns auf eine Ersatzbestimmung zu einigen, die wirksam, durchsetzbar und für den Zweck des Auftrages und zum Schutz der beidseitigen Interessen geeignet ist. § 139 BGB findet keine Anwendung.

**§15 General**

(1) The law of the Federal Republic of Germany applies. The provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods do not apply. For all disputes arising from the contractual relationship, the lawsuit must be filed with the court that has jurisdiction over our registered office. We are also entitled to take legal action at the supplier's headquarters.

(2) The transfer of rights and obligations of the supplier from the contract concluded with us requires our written consent to be effective.

(3) If a provision in these General Terms and Conditions is or becomes ineffective, the effectiveness and enforceability of the remaining clauses remains unaffected. The purchaser undertakes to agree with us on a replacement provision that is effective, enforceable and suitable for the purpose of the order and to protect the interests of both parties. § 139 BGB does not apply.